

Dani MahaBodhiDharmadictos

Administrador · 4 horas ·

LAS ESCRITURAS BUDISTAS: EL TRIPITAKA

Historia del Tripitaka

Los budistas tienen lo que se conoce como Tripitaka. Tri quiere decir tres, pitaka significa cesta, conjunto o colección. El Tripitaka significa por lo tanto, "las tres cestas" o las "tres colecciones" de textos sagrados budistas.

Setenta años luego del paranirvana de Buda, el grupo se separó en dos debido a un cisma durante el segundo concilio, una minoría intento alterar el Vinaya, por lo que fueron expulsados, se denominaron Sthaviras o ancianos, fundaron su propia secta, llamada Sthaviravada, el grupo mayoritario se llamó Mahasamgha (que se traduce como Maha, gran, y sangha comunidad o la gran sangha) sus integrantes eran llamados Mahasamghikas.

Posteriormente se dividieron en más tradiciones, seguían una postura llamada por los Sthaviras "Bodhisattvayana". Durante el tercer concilio hubo un cisma dentro del Sthaviravada, lo que sucede en una fractura dentro de ella, la escuela Sthaviravada se dividió en dos ramas, las Sarvastivada y Vibhajyavada, los Vibhajyavadines apoyaban a rey Ashoka se asentaron en el río Ganges y los Sarvastivadines se fueron a Cachemira con las tradiciones del Bodhisattvayana, donde ellos adoptaron la postura Ekayana.

Posteriormente al tercer concilio, Ashoka envió misioneros a diversos países, algunos misioneros Vibhajyavadines fueron enviados a Sri Lanka, donde se formó una nueva secta llamada "Tamraparniya".

Casi quinientos años luego del fallecimiento de Buda, durante el siglo I a.C, en Cachemira se celebra el cuarto concilio Budista, organizado por Sarvastivada, convocado por el emperador de Kushan Kanishka , en el año 78 Ac en Kundalban en Kashmir (o Cachemira) junto a las demás tradiciones Bodhisatvayana y Ekayana, celebraron el cuarto concilio, se escribieron por primera vez las escrituras Budistas en la India, utilizando la tradicional lengua para textos sagrados, el Sánscrito clásico, así como Sánscrito híbrido, se comenzaron a escribir algunos de los Suttas representativos del Bodhisattvayana, como el Sadharma Pundarika y Prajna paramita Sutra, la escritura de los demás continuó por siglos posteriores. Las colecciones fueron llamadas "Agamas" una palabra en Sanscrito que se traduce al español como "lo que ha caído" haciendo alusión a escrituras sagradas (esta palabra no es propia del Budismo sino es un término que usan en general en la cultura India para referirse a textos sagrados de sus diversas Religiones).

Por su parte Tamraparniya celebra su propio cuarto concilio en Sri Lanka, se escriben los Suttas reconocidos por su escuela de en hojas de palma, utilizando un nuevo tipo de Pali, derivado del prácrito Pali, combinándolo con antiguas lenguas prácritas, lo que le brindaba mayor facilidad de

difusión, estas colecciones dentro de cada cesta se denominaron “Nikaya.”

Un tema muy importante es comprender que nunca ha existido una compilación única, original o generalizada de las escrituras Budistas, cada tradición poseía una propia, en las India existieron 22 tradiciones diferentes, estas poseían diversos enfoques si bien la mayoría de la población India seguía el vehículo del Bodhisattva de la tradición Mahasamghika esta no era la única filosofía dentro del Budismo (ya que habían otras tradiciones Bodhisattvayana, Sthaviravada, Ekayana y Pudgalavada) cada una de las diversas tradiciones poseían sus escrituras en diversas lenguas de su elección en el cuarto concilio, las que seguían el vehículo del Bodhisattva y Ekayana utilizaron en su mayoría el Sánscrito y minoritariamente el Pracrito, Sthaviravada utilizo por su lado el Paisaci, otras ramas aún más pequeñas como el Pugdalavada por su parte el Apabhramsa para sus escrituras. Si bien los restos arqueológicos indican que el cuerpo de la doctrina y los Sutras base eran prácticamente los mismos, las posturas o ángulos del que apreciaban la enseñanza eran ligeramente diferentes.

Los textos Indios originales lamentablemente no sobrevivieron completos a las invasiones musulmanas, en la que fueron quemados, los textos completos que se poseen son traducciones Chinas (como el Taisho Tripitaka) y Tibetanas, más de los originales solo quedan restos. A diferencia de este infortunio, en Sri Lanka los escritos

originales en Pali si sobreviven en su integridad, por lo que se le consideran los textos más antiguos de escrituras Budistas que sobreviven hoy en día.

VERSIONES DEL TRIPITAKA EN LA ACTUALIDAD

El nombre cesta se refiere a la forma en que fueron pasadas las enseñanzas del Buda a sus discípulos y de sus discípulos a otros. Esta transmisión fue primeramente oral y luego literaria. Las "tres cestas" de textos budistas son las siguientes:

1-- El Vinaya Pitaka o "colección de disciplina monástica".

En su forma actual consiste principalmente en reglas que gobiernan la orden monástica.

2-- El Sutra Pitaka o "colección de discursos, diálogos del Buda".

En general consiste de diálogos del Buda con temas de práctica, temas morales, temas filosóficos y anécdotas con moralejas espirituales. Ésta es la colección más importante.

3-- El Abhidharma Pitaka o "colección de la doctrina más elevada".

Se trata de una disposición sistemática y un análisis escolástico del material encontrado en el Sutra Pitaka.

Existen tres versiones principales del Tripitaka:

1) VERSION THERAVADA: Su idioma base es el Pali, que consiste en cuarenta y cinco tomos en la edición Real tailandesa; ésta es la única versión completa del canon que ha sobrevivido en la lengua en que originalmente se compiló.

2) VERSION MAHAYANA: Que tiene como idioma de referencia, el sanscrito, consiste en cincuenta y cinco volúmenes.

3) VERSION VAJRAYANA : La versión Tibetana que consiste en ciento ocho volúmenes. Estas dos ediciones están principalmente compuestas por traducciones del Tripitaka sánscrito, habiéndose perdido muchos de los textos originales en las lenguas que fueron escritos.

La version Mahayana posee su versión de los Sutras Theravada pero adicionando una cesta el Bodhisattva Pitaka ausente en Theravada, mientras que la version Tibetana ha sido mucho más ampliada puesto que contiene todo el mismo material Mahayana, pero contiene una parte muy extensa adicional, que contienen los Tantras, no hay enseñanza Theravada que no se encuentre en Mahayana y Vajrayana.

La biblioteca de Samye en Tibet es muy importante puesto que contiene las unicas copias de sutras traducidas del Sanscrito, puesto que las originales fueron eliminadas durante la invasión musulmana y ahora solo prevalecen, sus traducciones antiguas al Tibetano.

- Artículo de Dani Mahabodhi